

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 38.339/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 38.339/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 21 april 2005 door de Minister van Werk verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van de artikelen 61 en 62 van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheids-reglementering", heeft op 3 mei 2005 het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre de l'Emploi, le 21 avril 2005, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant les articles 61 et 62 de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage", a donné le 3 mai 2005 l'avis suivant:

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

Het om advies voorgelegde ontwerp strekt tot het wijzigen van de artikelen 61 en 62 van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering, teneinde voor het bepalen van sommige grensbedragen rekening te kunnen houden met de verhoging, met ingang van 1 april 2003, van de minimumpensioenbedragen.

De ontworpen regeling vindt rechtsgrond in artikel 110, § 5, eerste lid, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, dat de bevoegde minister opdraagt om, na advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, onder meer een aantal begrippen, zoals dat inzake het "vervangingsinkomen", vast te stellen.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

1. In het derde lid van de aanhef moet ook melding worden gemaakt van het ministerieel besluit van 24 december 1993, dat artikel 62 van het ministerieel besluit van 26 november 1991 heeft gewijzigd.

2. In de Nederlandse tekst van het zesde lid van de aanhef schrijve men "Onze Minister van Begroting" in plaats van "de Minister van Begroting".

3. Men redigere het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het advies van de Raad van State, als volgt:

"Gelet op advies 38.339/1 van de Raad van State, gegeven op 3 mei 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;"

.../...

Artikel 1

1. In de Nederlandse tekst van artikel 1 van het ontwerp moet worden geschreven "gewijzigd bij het ministerieel besluit van 30 november 2001".
2. In de Franse tekst dient de vermelding van het wijzigende ministerieel besluit van 27 augustus 2001 te worden geschrapt.

Artikel 2

1. In de inleidende zin van artikel 2 van het ontwerp moet ook melding worden gemaakt van het wijzigende ministerieel besluit van 24 december 1993.
2. Men vervange, om wetgevingstechnische reden, de indeling in "A)" en "B)" door een indeling in "1°" en "2°".

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

Le projet soumis pour avis vise à modifier les articles 61 et 62 de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage afin de pouvoir tenir compte, pour la fixation de certains plafonds, de l'augmentation des montants minimums de pension à partir du 1^{er} avril 2003.

Les dispositions en projet trouvent leur fondement juridique dans l'article 110, § 5, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, lequel charge le ministre compétent de fixer, après avis du comité de gestion de l'Office national de l'emploi, notamment certaines notions telles que celles de "revenus de remplacement".

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

1. Au troisième alinéa du préambule, il faut également mentionner l'arrêté ministériel du 24 décembre 1993, qui a modifié l'article 62 de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991.

2. Dans le texte néerlandais du sixième alinéa du préambule, il conviendrait d'écrire "Onze Minister van Begroting" plutôt que "de Minister van Begroting".

3. On rédigea l'alinéa du préambule faisant mention de l'avis du Conseil d'État, comme suit:

"Vu l'avis 38.339/1 du Conseil d'État, donné le 3 mai 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État;"

.../...

Article 1^{er}

1. Dans le texte néerlandais de l'article 1^{er} du projet, il faut écrire "gewijzigd bij het ministerieel besluit van 30 november 2001".
2. Dans le texte français, il faut supprimer la mention de l'arrêté ministériel modificatif du 27 août 2001.

Article 2

1. Dans la phrase liminaire de l'article 2 du projet, il faut également mentionner l'arrêté ministériel modificatif du 24 décembre 1993.
2. Pour des motifs de légistique, il conviendrait de remplacer la division en "A)" et "B)" par une division en "1°" et "2°".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren M. VAN DAMME,
Messieurs

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
J. SMETS,

staatsraden,
conseillers d'État,

Mevrouw A. BECKERS,
Madame

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de
H. W. VAN VAERENBERGH, eerste auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par
M. W. VAN VAERENBERGH, premier auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME